

### Двувидовые глаголы

“Двувидовыми называются глаголы, видовое значение которых в большей части форм специальными показателями не выражено” [Русская грамматика 1980: 591]. В разных контекстах они обладают свойствами то совершенного, то несовершенного вида.

[Черткова, Чанг 1998]

- (1) Вы *используете* (НСВ) сейчас эти материалы? - Вы *используете* (СВ) завтра эти материалы? - Вы *будете использовать* (НСВ) завтра эти материалы?

Примерно 10% от всех двувидовых глаголов - исконно-славянские (*бежать, велесть, воздействовать, даровать, женить, живописать, использовать, исследовать, казнить* и тд) с суффиксами *-а-, -е-, -и-, -ова-, -ива-*.

Заимствованные двувидовые глаголы имеют алломорфы суффикса *-ова-*: *-ирова-* (абонировать, стимулировать), *-изирова-* (госпитализировать, идеализировать), *-изова-* (демобилизовать, характеризовать), *-ова-* (адресовать, аттестовать), *-фицирова-* (дисквалифицировать, специфицировать).

#### 5 диагностических видовременных контекстов [Черткова, Чанг 1998]:

- 1) Настоящее конкретно-процессное: Институт сейчас *исследует* (НСВ) недра этой части Земли.
- 2) Прошедшее конкретно-процессное: Когда институт *исследовал* (НСВ) недра этой части Земли, у ученых возникла одна интересная гипотеза.
- 3) Прошедшее конкретно-фактическое: Институт *исследовал* (СВ) недра этой части Земли: по результатам была опубликована статья в научном журнале.
- 4) Будущее конкретно-процессное: Когда институт *будет исследовать* (НСВ) недра этой части Земли, ученых, возможно, заинтересуют эти факты.
- 5) Будущее конкретно-фактическое: Институт *исследует* (СВ) недра этой части Земли и представит результаты в комиссию.

**460 двувидовых глаголов** образуют группы [Черткова, Чанг 1998]:

1. глаголы, функционирующие только как двувидовые (289, 64%).
2. глаголы, функционирующие и как двувидовые, и как парные (123, 26%).
3. глаголы, функционирующие в современном языке только как парные, т.е. уже не являющиеся двувидовыми (43, 9%).
4. глаголы, функционирующие не как двувидовые, а как несоотносительные глаголы НСВ (5, 1%).

**Итого:** двувидовых глаголов 412 (90%), а не 460.

### **Глаголы, функционирующие только как двувидовые:**

В диагностических контекстах каких-либо парных коррелятов у них нет.

- (2) [Мистер Куль] предложил Хуренито работать впредь с ним, расширяя и *модернизируя* (НСВ) дело  
Внутри чердака все прибрано, механизировано и *модернизировано* (СВ)

### **Глаголы, функционирующие и как двувидовые, и как парные:**

Все предельно-результативные глаголы имеют тенденцию приобретать парные видовые формы [Шелякин 1983, 149] (большинство двувидовых - предельно-результативные).

В контекстах СВ параллельно употребляются и двувидовой глагол и приставочный коррелят.

- (3) Немцы *парировали* (СВ) удары, перебросив к этому флангу все резервы. (А.Игнатъев)  
Это меня-то бесстыжею называют - с пренебрежительной веселостью *отпарировала* (СВ) Настасья Филипповна. (В.Достоевский)

При образовании пар от двувидовых глаголов используются 11 "чистовидовых" приставок (из 17 "чистовидовых" приставок [Русская грамматика 1980: 586], [Тихонов 1963: 11]):

*про-*, *за-*, *с-* (*со-*), *от-* (*ото-*), *на-*, *по-*, *вы-*, *о-*, *раз-* (*разо-*, *рас-*), *об-* (*обо-*), *у-*.

*Про-* придает корреляту значение предела действия.

*За-* (вторая по продуктивности). Наиболее общее значение: значение предела действия, направленное на заполнение, покрытие чего-л. чем-л.

*С-* (*со-*). Значение: общий предел действия.

*От-*: завершение действия и как бы удаление, отстранение от него.

*На-*: значение предела действия, обозначающего наложение, перемещение на поверхность предмета или наполнение чего-л. чем-л.

*По-* : значение собственно предела действия.

*Вы-*: предел действия, представленного как движение изнутри.

*О-*: значение направленности действия на всю поверхность предмета, на все его стороны.

*Раз-*: значение предела действия в плане разъединения (в противоположность соединению), распространения действия в разные стороны.

*У-*: предел действия, представленный как отделение части.

NB: у некоторых двувидовых глаголов имеются варианты видовых пар: *татуировать - вытатуировать/нататуировать*.

В контекстах НСВ употребляются двувидовый глагол и их коррелят с *-ива-*.

Двувидовые глаголы, функционирующие и как двувидовые и как глаголы СВ суффиксальных пар, в контекстах НСВ параллельно могут употребляться двувидовый глагол и суффиксальный коррелят:

- (4) Регулировка аппарата оказалась такой хлопотливой: столько раз *дезорганизовывала* загрузку доменной печи (В.Попов)  
[...] столько раз *дезорганизовала*.

По крайней мере есть 4 контекста, где такие двувидовые глаголы не могут употребляться в НСВ, и здесь возможен только суффиксальный коррелят:

- 1) Будущее конкретно-процессное: К концу февраля это решение будет *реализовываться* / \**будет реализоваться*.

2) Сочетания инфинитивов с фазисными глаголами типа *начинать* - *начать*, *продолжать* - *продолжить*, *кончать* - *кончить*: Гаврилов с помощью Касаткина *принялся организовывать* / *\*принялся организовать*.

3) Сочетания с обстоятельством времени типа *долго*, *два часа*, *всю жизнь* в прошедшем и будущем времени: Секцию штанги *долго организовывали* / *\*долго организовали*.

4) Сочетания с модальными словами типа *не следует/не стоит*: Получили ответ на официальном бланке: "никаких опытов по изучению приемов Эклебена *организовывать не следует*" / *\*организовать не следует*.

### **Глаголы, функционирующие в современном языке только как парные:**

Выявлены как двувидовые, но функционирующие только как глаголы НСВ: *анализировать* (- *проанализировать*), *демонстрировать* (- *продемонстрировать*).

Такие глаголы не умеют в будущее без аналитической конструкции:

(5) Похоже, что X *продемонстрирует* / *\*демонстрирует*...

**Глаголы, функционирующие как одновидовые глаголы НСВ** (*профанировать*, *рекомендоваться*, *салютовать*, *скандализовать*, *транслировать*) в будущем и прошедшем конкретно-фактическом значении не употребляются.

### **Различия в функционировании лексико-семантических вариантов двувидовых глаголов.**

1. Двувидовой глагол и непарный глагол НСВ.

В каком-нибудь одном лексико-семантическом варианте будет двувидовым, в остальных - НСВ (*исповедывать(ся)*, *сочетать(ся)*).

*Сочетаться*: 1) **двувидовой** в зн. "соединяться (соединиться) в супружескую пару"; 2) **НСВ** в зн. "соответствовать друг другу".

2. Двувидовой/парный глагол и непарный НСВ.

*Оперировать*: 1) **двувидовой и парный** (*оперировать* - *прооперировать/соперировать*) в зн. "проводить (провести) над кем-л., чем-л. операцию"; 2) **НСВ** в двух других зн. "совершать, выполнять

военные операции” и “пользоваться чем-л. при рассуждениях, подсчетах, доказательствах и т.п.”

### 3. Двувидовой глагол и двувидовой/парный глагол

*Ранить*: 1) только как **двувидовой** в зн. “ранить душу, сердце”; 2) **и как двувидовой, и как парный** (*ранить* и *ранить* - *поранить*) в зн. “ранить руку или какую-либо часть тела(за исключением безличного употребления)”.

*Жениться*: 1) с местоимением в ед ч. функционирует как **двувидовой**; 2) с местоимением в плуралисе - **парный** (*жениться* - *пожениться*).

### 4. Двувидовой и парный

*Пикировать*: 1) **парный** в зн. “снижаться (снизиться) на большой скорости в почти вертикальном положении”; 2) только как **двувидовой** в зн. “производить (произвести) пересадку всходов растений”.

### 5. Лексико-семантические варианты с разными префиксальными коррелятами.

Видовая пара *цементировать* - *зацементировать*: “заливать (залить) цементом”; *цементировать* - *сцементировать*: “сплачивать (сплотить), укреплять (укрепить)”.

*Рекомендовать* - *отрекомендовать*: “называть (назвать), представляя кому-л. при знакомстве”. *Рекомендовать* - *порекомендовать*: “советовать (посоветовать)”. Третья видовая пара *рекомендовать* - *zareкомендовать*: “представлять (представить) кому-л. кого-л., что-л. с какой-л. стороны как обладателя каких-л. качеств”.

### 6. Лексико-семантические варианты с префиксом и суффиксом.

*Родить*: *рождать* - *родить*, *рожать* - *родить*, *родить* - *уродить*.

Лора Янда в [Janda 2007a] ставит под сомнение мнение, что все заимствованные глаголы являются двувидовыми, и исследует соотношение двувидовых и НСВ заимствованных глаголов.

Лора Янда акцентирует внимание на том, что в исследованиях игнорируется факт того, что при заимствовании не все глаголы входят в русский язык как двувидовые, ссылаясь на [Авилова 1968], в которой

говорится, что “заимствованные глаголы, которые входят в русский язык как НСВ, являются *imperfectiva tantum*”, т.е. не имеют форму СВ.

Из 555 рассмотренных заимствованных глаголов: 63% двувидовые - 37% НСВ.

	Двувидовые заим. глаголы		НСВ заим. глаголы	
	без приставки	с приставкой <i>по-</i>	без приставки	с приставкой <i>по-</i>
Среднее кол-во вхождений	1,903	51	1,973	265
Максим. кол-во вхождений	77,799	2,444	25,784	1,697
Миним. кол-во вхождений	19	0	20	0

Таблица 1. Соотношение бесприставочных заимствованных глаголов и с приставкой *по-* (адаптировано из [Janda 2007a]).

Образование форм с приставкой *по-* для заимствованных глаголов:

двувидовые редко образуют форму с *по-* (примерно в 5 раз реже чем НСВ):  
*ликвидировать* → \**поликвидировать*;

глаголы НСВ активно образуют: *попрактиковать*, *пофантазировать*.

Лора Янда ищет объяснение распределения заимствованных глаголов в семантике и приходит к выводу, что предельность действия влияет, будет ли заимствованный глагол двувидовым или НСВ.

Глаголы со следующими значениями при заимствовании в русский вероятнее всего будут двувидовыми:

Значение	Примеры двувидовых глаголов
Покрытие поверхности	<i>гуммировать</i> , <i>меблировать</i> , <i>металлизировать</i> , <i>орнаментировать</i>
Удаление	<i>демаскировать</i> , <i>деблокировать</i> ,

	<i>демобиловать, дезертировать</i>
(Физическое) изменение состояния	<i>денатурировать, гофрировать, кристаллизаться, вулканизировать</i>
Культурное/языковое изменение	<i>англизировать, европеизировать, интернационализировать, дешифровать</i>
Упорядочивание/организация	<i>децентрализовать, дезорганизовать, эшелонировать, фланкировать</i>
Финансовое распределение (Budgetary arrangement)	<i>ассигновать, дебетовать, капитализировать, монополизировать</i>
Заявление (о чем-либо)	<i>декретировать, денонсировать, канонизировать, ратифицировать</i>

Таблица 2. Классификация двувидовых заимствованных глаголов по (адаптировано из [Janda 2007a]).

В [Janda 2007b] Лора Янда предлагает новый подход видовой системы. Стандартный подход: чисто видовая пара *писать* - *написать*. Новый: видовые гнезда, преимущество которого в том, что эта модель не игнорирует другие глаголы СВ от глагола НСВ.

Видовое гнездо - группа глаголов, объединенных некоторыми отношениями на основе аспектуальной деривационной морфологии.

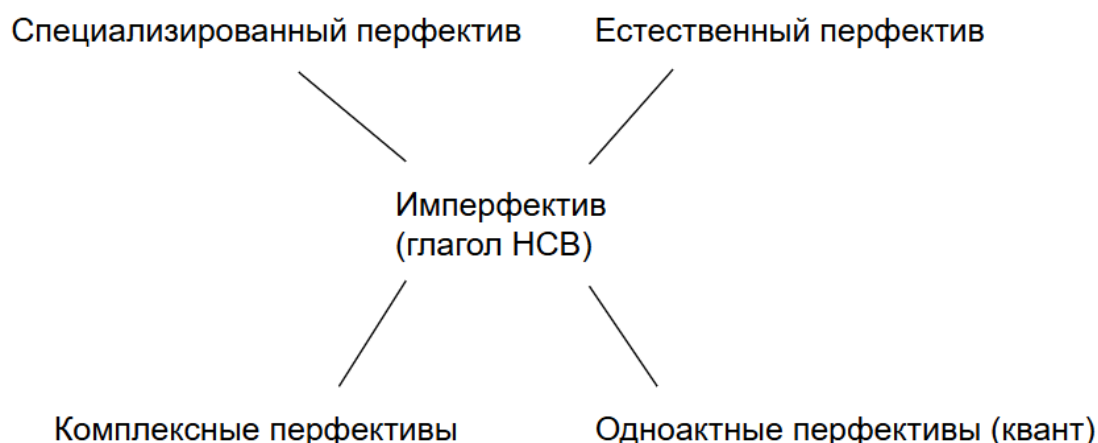


Схема 1. Семантическая карта аспектуальной системы русского языка, предложенная Лорой Янд (адаптировано из [Janda 2007b]).

Гнездо состоит из глаголов в количестве от 2 до 5.

**Естественный перфектив** выражает результат действия (обычно нет вторичного имперфектива).

**Специализированный перфектив:** значимый семантический сдвиг, поэтому образуется вторичный имперфектив. На основе его вторичного имперфектива можно образовать комплексные перфективы (*переписать* → *переписывать* → *попереписывать*). Специализированных перфективов в одном гнезде может быть несколько.

**Комплексный перфектив** описывает ограниченное действие. Чаще всего с приставками *по-*, *про-*, *за-* и *от-*. Также в одном гнезде может быть несколько комплексных перфективов, например, у глагола *плакать* → *заплакать*, *поплакать*, *проплакать* (обычно от комплексного перфектива не образуется вторичный имперфектив).

**Одноактный перфектив:** один квант действия. Как правило, в видовом гнезде не больше одного одноактного перфектива (и от него не образуется вторичный имперфектив).

Импликативная иерархия по [Janda 2007b]:

Имперфектив > (Естественный перфектив/Специализированный перфектив) > Комплексный перфектив > Одноактный перфектив

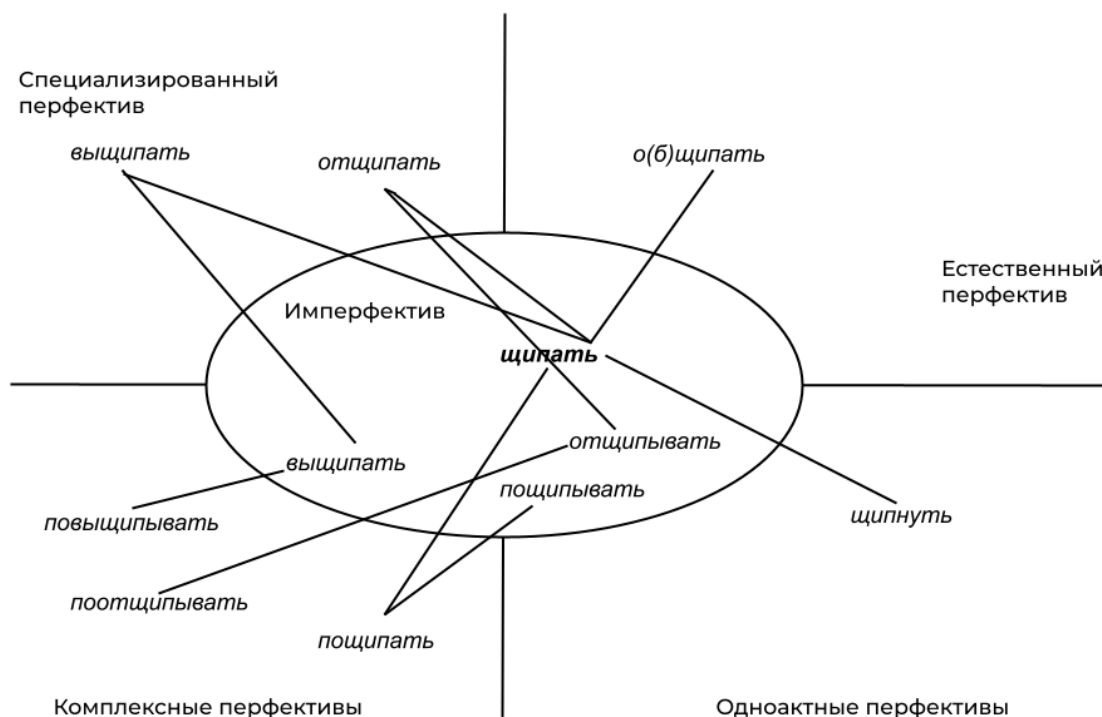


Схема 2. Пример видового гнезда для глагола *щипать* (адаптировано из [Janda 2007b]).



Два правила для построения гнездовой структуры:

- 1) ключевые гнезда состоят из имперфектива +1–4 типа перфективов; перфективы добавляются в порядке: естественный – специализированный – комплексный – одноактный перфективы.
- 2) варианты гнезда получаем устранением из ключевых гнезд естественного и/или специализированного перфективов (вариантные гнезда = ключевые гнезда минус естественный и/или специализированный перфективы).

Из правил следует 12 гнездовых структур: 4 ключевых и 8 вариантных. (возможна 13-ая структура, состоящая только из естественного перфектива, но она крайне редка.)

ключевые гнезда:

структура	пример	частотность
И + ЕП	<i>благодарить</i>	36,1%
И + ЕП + СП	<i>красть</i>	19,5%
И + ЕП + СП + КП	<i>играть</i>	13,2%
И + ЕП + СП + КП + ОП	<i>резать</i>	4,1%

вариантные гнезда:

структура	пример	частотность
И	<i>уважать</i>	3,8%
И + СП	<i>знать</i>	4,9%
И+ КП	<i>беспокоиться</i>	5,3%
И + ЕП + КП	<i>отдыхать</i>	4,1%
И + СП+ КП	<i>работать</i>	6,8%
И + КП + ОП	<i>улыбаться</i>	0,8%
И + ЕП+ КП + ОП	<i>ошибаться</i>	0% <sup>1</sup>
И + СП + КП + ОП	<i>дуть</i>	1,1%

<sup>1</sup> структура И + ЕП + КП + ОП отсутствует в базе данных исследования [Лора Янда 2007с], но один пример нашелся вне нее.

---

ЕП	<i>состояться</i>	0,4%
----	-------------------	------

Таблица 3. Видовые гнезда, их структура, примеры и частность [Лора Янда 2007с].

Сокращения:

ЕП - естественный перфектив

И - имперфектив

КП - комплексный перфектив

ОП - одноактный перфектив

СП - специализированный перфектив

Библиография:

1. Черткова М.Ю., Чанг П.-Ч., 1998, Эволюция двувидовых глаголов в современном русском языке, *Russian Linguistics*, No. 22 (1), с. 13-34.
2. Janda, Laura A. 2007a. "What makes Russian Bi-aspectual verbs Special", in: Dagmar Divjak and Agata Kochanska, eds. *Cognitive Paths into the Slavic Domain. Cognitive Linguistics Research*. Berlin/New York: Mouton de Gruyter. 83-109.
3. Janda, Laura A. 2007b. Aspectual clusters of Russian verbs. *Studies in Language* 31: 607-648.
4. Янда, Л. А. 2007с. Студенты-пользователи Национального корпуса русского языка. Национальный корпус русского языка и проблемы гуманитарного образования, 60-73.